



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 25 ta' Settembru 2018
(OR. en)

12051/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0315 (NLE)

FRONT 282
CID 7
TRANS 364
COMIX 485

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Grupp ta' Hidma tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE dwar l-adozzjoni tal-Konvenzjoni dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija
----------	--

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2018/...

ta'...

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fil-Grupp ta' Hidma tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti
(UNECE) dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport
u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE
dwar l-adozzjoni tal-Konvenzjoni
dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri
għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati
li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(b), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Federazzjoni Russa pproponiet Konvenzjoni ġdida tal-UNECE dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija ("l-abbozz tal-Konvenzjoni"). L-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni bejn il-Ferroviji (OSJD) appoġġat l-abbozz tal-Konvenzjoni.
- (2) Il-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport (GH.30) jaġixxi fil-qafas tal-politiki tal-UNECE u huwa soġġett għas-supervizjoni ġenerali tal-Kumitat tat-Trasport Intern (KTI). Ir-rwol tal-GH.30 huwa li jniedi u jwettaq azzjonijiet immirati lejn l-armonizzazzjoni u s-simplifikazzjoni tar-regolamenti, tar-regoli u tad-dokumentazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-modi differenti ta' trasport intern.
- (3) Il-GH.30 ser jieħu deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-abbozz tal-Konvenzjoni u dwar it-trasmissjoni tagħha lill-KTI għall-approvazzjoni formali.
- (4) L-Unjoni hija rrapprezentata fil-GH.30 u fil-KTI mill-Istati Membri tal-Unjoni. L-Istati Membri kollha tal-Unjoni huma membri tal-GH.30 u tal-KTI bid-dritt tal-vot.

- (5) L-abbozz tal-Konvenzjoni fiha dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-organizzazzjoni tal-kontrolli fil-fruntieri tal-ferroviji tal-passiġġieri. Tista' titqies bħala l-bażi għal kwalunkwe ftehim multilaterali u bilaterali u li fin-nuqqas tagħhom l-ebda wieħed mill-elementi koperti mill-abbozz tal-Konvenzjoni ma jkun jista' jaħdem.
- (6) Fl-Istati Membri tal-Unjoni, tali ftehimiet multilaterali u bilaterali bħal dawn jistgħu jiġu konklużi saħansitra mingħajr l-abbozz tal-Konvenzjoni. Għall-Federazzjoni Russa u xi pajjiżi oħra rrappreżentati fl-OSJD, il-qafas legali jidher li għandu bżonn konvenzjoni bħal din sabiex tiffacilita l-konklużjoni ta' ftehimiet multilaterali u bilaterali.
- (7) Is-sustanza tal-abbozz tal-Konvenzjoni jidher li ma għandha la effetti benefiċjarji u lanqas effetti negattivi għall-Istati Membri tal-Unjoni. Għalhekk, hu opportun li l-Unjoni ma tappoġġax l-abbozz tal-Konvenzjoni iżda ma għandha l-ebda raġuni biex timblokka l-adozzjoni tagħha.

- (8) Minkejja li ma jidhirx li huwa fl-interess tal-Unjoni li taderixxi għall-abbozz tal-Konvenzjoni, f'konformità mal-politika generali tagħha dwar l-aspetti istituzzjonali, kwalunkwe konvenzjoni internazzjonali ġdida jenhtieg li jkollha klawnsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika. L-abbozz tal-Konvenzjoni ma jinkludix klawnsola li tippermetti lill-Unjoni li taderixxi għall-Konvenzjoni.
- (9) Għalhekk, il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-GH.30 u fil-KTI jenhtieg li tkun newtrali jekk tiddaħhal klawnsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika. F'dak il-każ, l-Istati Membri tal-Unjoni jenhtieg li jastjenu. Inkella jenhtieg li l-Istati Membri tal-Unjoni jivvotaw kontra l-adozzjoni tal-abbozz tal-Konvenzjoni.
- (10) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Billi din id-Deciżjoni tibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar din id-Deciżjoni, jekk tkunx ser timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.

- (11) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea mar-Repubblika tal-Iżlanda u mar-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dan tal-aħħar fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹, li jaqgħu fil-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, punt A tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE².
- (12) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera u dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, fl-applikazzjoni u fl-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen³, li jaqgħu fil-qasam li għalih hemm referenza fl-Artikolu 1, punt A tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE⁴.

¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

² Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

³ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁴ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

- (13) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din il-proposta tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzeri u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzeri dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzeri mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹ li taqa' fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE².
- (14) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jipparteċipax, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE³; għaldaqstant ir-Renju Unit mhuwiex qed jieħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhuwiex marbut biha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.

¹ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

² Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzeri u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzeri dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzeri mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

³ Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43).

- (15) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li l-Irlanda ma tihux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE¹; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (16) Fir-rigward tal-Bulgarija, tal-Kroazja, ta' Ċipru u tar-Rumanija, id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni jikkostitwixxu dispożizzjonijiet li jibnu fuq, jew inkella huma relatati mal-*acquis* ta' Schengen, fi hdan, rispettivament, it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2012.
- (17) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-GĦ.30 u fil-KTI minhabba li l-abbozz tal-Konvenzjoni jikkonċerna elementi dwar formalitajiet tal-viżi li jaqgħu fil-kompetenza tal-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

¹ Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tiegħu sehem f'xi wħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Grupp ta' Hidma tal-UNECE dwar Kwistjonijiet Doganali li jaffettwaw it-Trasport u fil-Kumitat tat-Trasport Intern tal-UNECE dwar l-abbozz tal-Konvenzjoni tal-UNECE dwar il-faċilitazzjoni tal-proċeduri tal-qsim tal-fruntieri għall-passiġġieri, għall-bagalji u għall-bagalji mhux akkumpanjati li jingarru fit-traffiku internazzjonali bil-ferrovija għandha tkun din li ġejja:

L-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jastjenu jekk tiddaħħal klawnsola li tippermetti l-partecipazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali ta' integrazzjoni ekonomika fl-abbozz tal-Konvenzjoni. Jekk dik il-klawsola ma tiġix introdotta, l-Istati Membri tal-Unjoni għandhom jivvotaw kontra.

Artikolu 2

Il-pożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1 għandha tiġi espressa mill-Istati Membri tal-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President
